

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 17 (1955)

**Heft:** 6

**Rubrik:** Entschädigungsansätze für genossenschaftlich oder leihweise benützte Maschinen und Geräte

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Entschädigungsansätze für genossenschaftlich oder leihweise benützte Maschinen und Geräte

(Bearbeitet von W. Zumbach, ing. agr., IMA, Brugg)

Art der Maschine	Typ	Preis Fr.	Lebens- dauer Jahre	Leistung		Kosten		Gebühren		Zusätzliche Kosten für:
				are/Std.	ha/Jahr	fixe Fr./Jahr	variable Fr./Jahr	Fr./Std.	Fr./ha	
<b>Bodenbearbeitung:</b>										
<b>Pflüge</b>										
1	Selbsthalterpflüge . . . . .	760	20	6	10	70	120	0,90	15,00	Zugkraft, Bedienung
2	Traktoranbaupflüge . . . . .	1580	15	12	15	159	215	2,5	21,00	Zugkraft, Bedienung
<b>Eggen</b>										
3	Zinkenackereggen . . . . . 6-ballig	171	20	25	10	21	20	0,90	3,50	Zugkraft, Bedienung
4	Spateneggen . . . . . 1,40 m	840	20	25	10	77	71	3,00	12,50	Zugkraft, Bedienung
5	Scheibeneggen . . . . . 2,00 m	1750	20	35	15	140	118	5,30	15,00	Zugkraft, Bedienung
6	Traktor-Zinkeneggen . . . . . 3,00 m	850	15	80	15	95	69	8,00	10,00	Zugkraft, Bedienung
7	Selbstrotierende Traktor-Eggen . . . . . 0,70 m	800	15	12	15	84	71	1,10	9,00	Zugkraft, Bedienung
8	Motoregge Hürlimann . . . . . F 2	1485	15	12	15	144	144	2,00	16,50	Zugkraft, Bedienung
9	Ackerfräse «Rotovator» . . . . . 1,30 m	3195	15	20	15	315	276	7,00	35,00	Zugkraft, Bedienung
10	Bodenfräse Grunder . . . . . 0,70 m	4230	10	12	10	606	735	7,7	65,00	Bedienung
11	Ackerstriegeln . . . . . 2,0 m	225	15	50	15	29	30	1,7	3,40	Zugkraft, Bedienung
<b>Walzen</b>										
12	Ackerwalzen . . . . . 1,80 m	842	20	50	20	84	40	2,80	5,50	Zugkraft, Bedienung
<b>Kultivatoren</b>										
13	Pferdekultivatoren, 9 Zinken . . . . . 1,40 m	670	20	25	10	73	57	2,80	11,10	Zugkraft, Bedienung
14	Traktorkultivatoren . . . . . 2,20 m	1220	15	60	20	145	106	6,30	10,50	Zugkraft, Bedienung
<b>Vielfachgeräte</b>										
15	Pferdevielfachgeräte . . . . . 2reihig	1544	15	30	5	174	113	2,70	9,00*)	Zugkraft, Bedienung
16	Traktorvielfachgeräte . . . . . 4reihig	2331	15	50	10	247	210	3,70	7,50*)	Zugkraft, Bedienung
<b>Düngerwirtschaft:</b>										
17	Düngerstreuer . . . . . 2 m	775	20	50	20	87	52	3,00	6,00	Zugkraft, Bedienung
18	Miststreumaschinen . . . . . 1 1/4 m³	2550	10	8	15	315	200	3,00	37,50	Zugkraft, Bedienung
19	Miststreumaschinen . . . . . 2 m³	4650	10	11	30	629	372	3,00	27,50	Zugkraft, Bedienung
20	Hochdruckzentrifugalpumpen . . . . . fahrbar	774	15	10	150	67	59	0,80		Antriebmotor
21	Einkolbenpumpen . . . . . doppelwirk.	1890	15	10	200	182	165	1,50		Antriebmotor
22	100 m Bandrohre mit Zubehör . . . . . Ø 72 mm	690	10		200	87	56	0,50		

\*) je Arbeitstag

23	10 m Schläuche . . . . .	35	2	200	} Std./Jahr	20		0,10		
24	Güllenwerfer . . . . .	350	10	150		33	33	0,40		Bedienung
<b>Saat:</b>										
25	Handsämaschinen . . . . .	155	10	75	Std./Jahr	22	12	0,40		Bedienung
26	Kleesämaschinen . . . . . 4,0 m	395	20	80	35	35	22	1,20	1,50	Bedienung
27	Sämaschinen . . . . . 1,5 m	1195	20	30	10	116	64	4,70	15,50	Bedienung, Zugkraft
28	Sämaschinen . . . . . 2 m	1345	20	50	15	133	97	7,00	14,00	Bedienung, Zugkraft
29	Kartoffellege- und Pflanzmaschinen . 2reihig	1150	15	12 bzw. 5	75 Std./Jahr	118	84	2,50	20 bz. 49	Bedienung, Zugkraft
30	Kartoffelsetzmaschinen . . . . . 2reihig	1900	15	16	100	195	173	3,50	22,00	Bedienung, Zugkraft
<b>Schädlingsbekämpfung:</b>										
				a/Std.	Std./Jahr				Fr. 100/1	
31	Handpumpen auf Stosskarren . . . . .	355	10	7	75	57	43	1,20		Bedienung, Zugkraft
32	Pferdespritzen . . . . . 5 Reihen	2130	10	30	250	299	250	2,00	0,70	Bedienung, Zugkraft
33	Motorspritzen . . . . . 5 Reihen	3480	10	40	300	476	740	3,50	0,90	Bedienung, Zugkraft
34	Motorspritzen . . . . . 7 Reihen	4770	10	50	300	640	973	4,50	0,90	Bedienung, Zugkraft
35	Traktorzapfwellenspritzen . . . . . 7 Reihen	4200	10	60	300	567	464	3,00	0,50	Bedienung und Traktor
36	Selbstfahrende Spritzen . . . . . 11 Reihen	11500	10	100	400	1523	2205	8,30	0,90	Bedienung
<b>Heu- und Getreideernte:</b>										
									Fr./ha	
37	Gespannmähmaschinen . . . . . 1,35 m	1030	15	30	75	117	110	2,70	9,00	Bedienung, Zugkraft
38	Motormäher . . . . . 1,90 m	2540	10	40	150	341	530	4,90	12,30	Bedienung u. Eingrasvorr.
39	Eingrasvorrichtungen . . . . .	298	10		100	43	26	0,60		
40	Mähapparat für Traktoren und Ein- achstraktoren . . . . .	890	10		100	118	98	1,90		
41	Graszettmaschinen . . . . .	1570	15	40	75	167	114	3,40	8,50	Bedienung, Zugkraft
42	Kombinierte Schwadenrechen . . . . .	1180	15	50	75	131	80	2,60	5,10	Bedienung, Zugkraft
43	Kombinierte Schwadenrechen . . . . .	1795	15	80	75	198	146	4,10	5,10	Bedienung, Zugkraft
44	Gabelwender . . . . .	785	15	50	75	93	64	1,90	3,80	Bedienung, Zugkraft
45	Pferderechen . . . . . 2,10 m	610	15	50	75	76	48	1,50	3,00	Bedienung, Zugkraft
46	Heulader . . . . .	2975	15		150	307	199	3,10		
47	Heusammelpressen . . . . .	9900	15	40	75	965	1147	24,00	60,00	Bedienung und Traktor
48	Feldhäcksler . . . . .	8400	15	10	100	860	652	13,00	65,00	Bedienung und Traktor
				bzw. 20					bzw. 130,00	
49	Bindemäher . . . . . 1,50 m	2955	15	20	75	316	627	10,50	53,00	Bedienung, Zugkraft
50	Bindemäher . . . . . 1,80 m	4160	15	30	75	429	901	15,00	50,00	Bedienung, Zugkraft
51	Zapfwellenbindemäher . . . . . 1,80 m	6200	15	40	80	614	1224	20,00	50,00	Bedienung und Traktor
52	Zapfwellenmähdrescher . . . . . 1,80 m	14900	10	25	100	1989	2268	35,00	140,00	Bedienung und Traktor
53	Selbstfahrender Mähdrescher . . . . . 2,20 m	36000	10	35	150	4760	7120	68,00	192,00	Bedienung

Art der Maschine	Typ	Preis Fr.	Lebens- dauer Jahre	Leistung		Kosten		Gebühren		Zusätzliche Kosten für:
				are/Std.	ha/Jahr	feste Fr./Jahr	variable Fr./Jahr	Fr./Std.	Fr./ha	
<b>Hackfruchternte:</b>										
54	Kartoffelgraber . . . . .	797	20	10	50	81	58	2,40	24,00	Bedienung, Zugkraft
55	Vorratsgraber . . . . . 1 Reihe	2980	15	15	75	308	234	6,50	43,00	Bedienung und Traktor
56	Vorratsgraber . . . . . 2 Reihen	4950	15	25	80	492	371	10,00	40,00	Bedienung und Traktor
57	Vollerntemaschine «Samro» . . . . . 1 Reihe	4035	15	7	150	405	374	4,60	66,00	Bedienung und Traktor
<b>Dresch- und Reinigungsmaschinen:</b>										
<b>Dreschmaschinen mit Putzerei</b>				kg/Std.						
58	Dreschmaschinen . . . . .	3230	15	400	200	401	405	4,40		Bedienung, Strohpresse
59	Dreschmaschinen mit Strohpressen . . . . .	10425	15	500	400	1123	2800	8,40		Bedienung
60	Dreschmaschinen mit Strohpressen . . . . .	18900	15	1000	500	1915	4160	11,00		Bedienung
61	Dreschmaschinen mit Strohpressen . . . . .	27000	15	1500	700	2695	6909	13,00		Bedienung
62	Strohpressen . . . . .	5200	15	2500	500	565	414	2,00		Bindegarn
<b>Reinigungs- und Sortiermaschinen</b>										
63	Rönnle . . . . .	380	20	300	75	39	43	1,00		Bedienung
64	Getreidereinigungsmaschinen . . . . .	2900	20	500	150	242	393	3,60		Bedienung, Antriebmotor
65	Getreidereinigungsmaschinen . . . . .	4200	20	1000	250	352	646	3,60		Bedienung, Antriebmotor
66	Kartoffelsortiermaschinen . . . . .	560	20	2000	75	53	50	1,30		Bedienung, Antriebmotor
67	Kartoffelsortiermaschinen m. Verlesebahn	1550	20	2000	100	135	139	2,30		Bedienung, Antriebmotor
<b>Futterzubereitungsmaschinen:</b>										
68	Silohäcksler . . . . .	1310	15	3000	100	132	161	2,50		Bedienung, Antriebmotor
69	Silohäcksler . . . . .	3160	15	6000	150	315	313	3,70		Bedienung, Antriebmotor
70	Silohäcksler mit Selbststeinleger . . . . .	4350	15	6000	200	467	514	4,10		Bedienung, Antriebmotor
71	Rübenschneider . . . . .	300	15	2000	75	33	26	0,70		Antriebsmotor
72	Steinschrotmühle . . . . .	560	20	150	60	48	49	1,40		Antriebsmotor
73	Walzenschrotmühle . . . . .	910	20	300	75	75	64	1,70		Antriebsmotor
<b>Motoren und Traktoren:</b>										
<b>Motoren</b>										
74	Elektromotoren, fahrbar . . . . . 3 PS	1003	20		200	97	80	0,80		Strom
75	Elektromotoren, fahrbar . . . . . 6 PS	1300	20		200	110	111	0,90		Strom
76	Elektromotoren, fahrbar . . . . . 10 PS	1500	20		200	125	125	1,00		Strom
77	Benzinmotoren, fahrbar . . . . . 4 PS	822	10		200	114	261	1,50		
78	Benzinmotoren, fahrbar . . . . . 7 PS	1260	10		200	170	475	2,50		

Einachstraktoren und Anbaugeräte						a/Std.					Fr./ha	
79	Einachstraktoren, Benziner	8 PS	3700	10		400	528	990	3,80			Bedienung, Anbaugeräte
80	Einachstraktoren, Benziner	10 PS	4440	10		400	619	1202	4,60			Bedienung, Anbaugeräte
81	Einachstraktoren, Diesel	10 PS	5065	10		400	701	1086	4,50			Bedienung, Anbaugeräte
82	Einachstraktoren, Diesel	12 PS	6300	10		400	858	1267	5,30			Bedienung, Anbaugeräte
83	Anbaupflüge		760	10	6	100	101	56	1,40	23,00		
84	Motoreggen		700	10	20	50	94	71	3,00	15,00		
85	Mähapparate		890	10	30	100	118	98	1,90	6,30		
86	Motorseilwinden		3022	10		250	442	782	4,40			Bedienung, Anbaugeräte

Traktoren												
87	Benziner	14 PS	6900	10		500	1163	1718	5,80			Bedienung
88	Benziner	24 PS	9600	10		600	1505	2540	6,80			Bedienung
89	Benziner	35 PS	11670	10		700	1767	3379	7,40			Bedienung
90	Benziner	45 PS	14290	10		800	2099	4366	8,10			Bedienung
91	Diesel	12 PS	6900	10		400	1164	1363	6,30			Bedienung
92	Diesel	15 PS	10000	10		500	1556	1770	6,60			Bedienung
93	Diesel	25 PS	11230	10		600	1713	2310	6,70			Bedienung
94	Diesel	35 PS	13685	10		700	2022	2868	7,00			Bedienung
95	Diesel	45 PS	15785	10		800	2288	3646	7,50			Bedienung

### Transportwesen:

96	Pneuwagen, Jauchewagen	3 Tonnen	2000	10		350	274	165	1,20			Zugkraft
97	Pneuwagen	5 Tonnen	2800	10		400	375	236	1,40			Zugkraft
98	Viehtransportwagen	2 Stk. Vieh	2650	20		300	224	199	1,30			Zugkraft
99	Heu- und Garbengebläse		2025	20		100	176	135	2,70			Antriebmotor

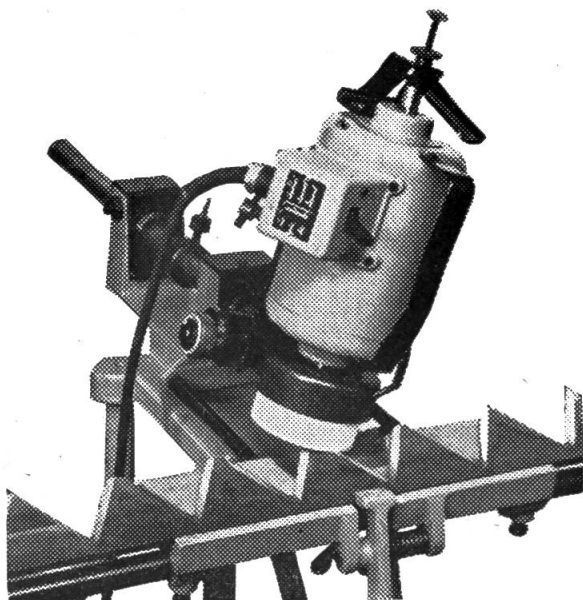
### Spezialgebiete:

100	Holzfräsen		350	20		75	37	50	1,00			Bedienung, Antriebmotor
101	Holzspaltmaschinen		270	20		75	31	40	0,80			Bedienung, Antriebmotor

### Die Entschädigungsansätze je Arbeitsstunde für:

Traktorfahrer, Spritzmeister, Dreschmeister	Fr. 2.20 inkl. Verpflegung	Fr. 3.— ohne Verpflegung
Fuhrmann, Bedienungsmann	Fr. 2.— inkl. Verpflegung	Fr. 2.80 ohne Verpflegung
Hilfskraft	Fr. 1.80 inkl. Verpflegung	Fr. 2.60 ohne Verpflegung
Zugkraft je Pferd	Fr. 1.20 inkl. Futter	Fr. 1.60 ohne Futter

Die Ansätze für die Geräte und Maschinen sind vom IMA, auf Grund besonderer Erhebungen, ermittelt worden. Sie gelten als Richtlinien und beziehen sich auf eine bestimmte jährliche Betriebsstundenzahl. Die Kosten für Schmiermittel, Treibstoff (mit Ausnahme vom Strom) und Bindegarn sind in den Gebühren der entsprechenden Maschinen schon berücksichtigt. Eventuelle zusätzliche Kosten, die noch vom Mieter zu tragen sind, figurieren jeweils in der letzten Rubrik.



Mähmesser jeder Art, sowie Werkzeuge schleift in kürzester Zeit absolut einwandfrei

**SIMPLEX** durch IMA anerkannt.

Vor Anschaffung einer Schleifmaschine sollten Sie sich in Ihrem Interesse die unerreichte Merz - SIMPLEX - Schleifmaschine unverbindlich vorführen lassen — es lohnt sich!

Generalvertretung für die Schweiz:

**Hans Röthlisberger, Kirchberg (Bern)**

Tel. 034/3 26 74

## Traktoren - Treibstoffe MOBIL OIL - Schmiermittel PNEUS

neu- und aufgummiert  
Reparaturen



**ERDOEL AG**  
**THUN**

Aarestrasse

Tel. (033) 2 68 01

## Fahrbare Elektromotoren

betriebsbereit mit 10 m Kabel, 2 Räder,  
4 aufklappbare Spitzen, fabrikneu  
5,5 PS Fr. 800.— 7,5 PS Fr. 900.—

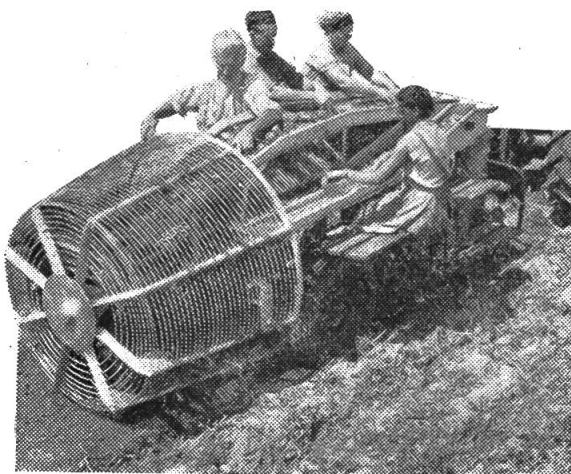
## 1a Motorenkabel

4 x 1,5 mm <sup>2</sup> per m	Fr. 1.90
4 x 2,5 mm <sup>2</sup> per m	Fr. 2.70/4.20
4 x 4 mm <sup>2</sup> per m	Fr. 3.80/5.30
4 x 6 mm <sup>2</sup> per m	Fr. 6.20
Handlampenkabel per m	Fr. —.70
Handlampen mit 5 m Kabel	Fr. 11.50

**RUD. FREY - GOSSAU SG.**  
Maschinen/Motoren Tel. (071) 8 38 33

## Reservieren Sie Ihren SAMRO frühzeitig

Was will der **SAMRO 521** — die bewährte **Kartoffelvollerntemaschine**?



1. die Erntearbeiten **erleichtern**
2. die Erntearbeiten **beschleunigen**
3. die Ernteverluste **verringern**

Uebrigens die meistverkaufte  
Kartoffel-Vollerntemaschine in  
Europa, allein in der Schweiz  
1954 über 300 zufriedene

**SAMRO**-Besitzer.

Der Fabrikant:

**Kunz & Co. Maschinenfabrik Burgdorf**

Telephon (034) 2 16 81